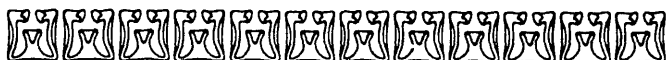


Sean O'Casey  
*Ich klopfe an*

*Autobiographie 1*  
*Aus dem Englischen von*  
*Georg Goyert*  
*Mit einer Einleitung von*  
*Kaspar Spinner*

*Klopfet an,*  
*so wird euch aufgetan*  
MATTH., 7,7

Diogenes



## INHALT

- 9 *Einleitung von Kaspar Spinner*  
15 Ein Kind wird geboren  
24 Die ersten Anzeichen  
36 Der Berg der Heilung  
41 Sein Papa, sein armer Papa  
46 Sein Vater auf dem Totenbett  
52 Des Vaters Begräbnis  
64 Wir alle gehn den gleichen Weg  
nach Hause  
75 Requiescat in pace  
81 Heil, leuchtender Morgen  
91 Die müde Kuh  
96 Die Straße singt  
104 Der kleine Protestant denkt an  
die Reformation  
111 Die Traumschule  
117 Wieder herrscht der Schmerz  
124 Ein Kind Gottes  
140 Gewaltige Schlacht  
150 Der Straßenglaser  
156 Verbrechen und Strafe  
166 Gottes Urteil ist gerecht  
171 Die Traumparade  
184 Leben ist mehr denn Speise  
189 Rot über Grün  
204 Ich klopfe an  
211 *Anmerkungen*

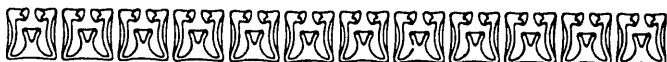
Sean O'Casey

*Bilder  
in der Vorhalle*

*Autobiographie II  
Aus dem Englischen von  
Georg Goyert*

*Time flies over us,  
but leaves its shadow behind*

Diogenes



## INHALT

- 9 Ein Sarg kommt nach Irland  
25 Shakespeare klopft ans Fenster  
34 Auch ein königliches Haus  
50 Der Hagedorn  
58 Zur schwarzen Katze  
79 Johnny wird mündig  
85 Lege dein bestes Gewand an  
95 Was alles er arbeitete  
101 Schande macht arm  
112 Scherben werden gesammelt  
123 Alice, wo bist du?  
142 Wer hat, dem wird gegeben  
159 Im Bann des Theaters  
174 Der Tod auf der Schwelle  
193 Arbeite, schon ehe der Tag anbricht  
212 Die Mütze im Kontor  
223 Das Schwert aus Licht  
240 Ich breche eine Lanze für dich,  
    mein teures Vaterland  
255 Der ganze Himmel  
    und Harmsworth dazu  
272 Bilder in der Vorhalle  
293 *Anmerkungen*

Sean O'Casey

*Trommeln unter  
den Fenstern*

*Autobiographie III  
Aus dem Englischen von  
Werner Beyer*

*Study that house.  
I think about its jokes and stories.*

Diogenes



## INHALT

- 9 Unter dem Zeichen von Hacke  
und Schaufel
- 22 Der arme Tom friert
- 49 Ein Totenhaus
- 61 Siehe, meine Familie ist arm
- 77 Ein Haus der Lebendigen
- 100 Trommeln unter den Fenstern
- 116 Das Lied vom Hemde
- 137 Hora Novissima
- 151 Grünes Feuer auf dem Herd
- 173 Der irische Prometheus
- 197 Dunkles Kaleidoskop
- 218 Unter dem Zeichen von Pflug  
und Sternen
- 229 Sankt Vincent stellt ein Bett  
zur Verfügung
- 241 Rüstet euch, ein jeglicher  
mit seinen Waffen
- 250 Die kühnen Fenier
- 279 *Anmerkungen*

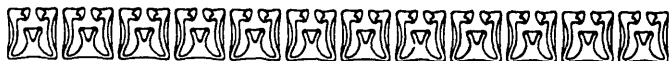
Sean O'Casey

*Irland,  
leb wohl!*

*Autobiographie IV  
Aus dem Englischen von  
Werner Beyer*

*Das Karrenrad ist geborsten  
Das Drehen hat ein End  
Das Karrenrad ist geborsten  
Und Gras wächst auf dem Tenn*

Diogenes



## INHALT

- 9 Die Hohe und die Niedere Straße  
22 Frau Casside macht Ferien  
47 Willkommen und Abschied  
58 Die Razzia  
77 Frieden  
85 Das Staatsschiff treibt  
103 In den Bürgerkrieg  
117 Kameraden  
126 Der Klerus greif' zur Wehr  
141 Wo wilde Schwäne nisten  
162 Eine schreckliche Schönheit Geborneo  
182 Der Eintritt in den Tempel  
204 Dublins gleißender Götze  
231 Das Mädchen, das er hinter sich ließ  
250 Irland, leb wohl!  
269 *Anmerkungen*



Sean O'Casey

*Rose  
und Krone*

*Autobiographie V  
Aus dem Englischen von  
Werner Beyer*

*Das ist der Menschheit Porzellan-Erde*  
Dryden

Diogenes



## INHALT

- 9 Londoner Lehrjahre  
34 Der Preispokal  
51 Die quakenden Frösche  
66 Er richtet sich sein Nest ein  
92 Rose und Krone  
126 »Wie schwarze Ochsen  
ziehn die Jahre hin!«  
145 Ein langer Aschermittwoch  
163 Eine Tür schlägt zu  
183 Ein Mönch am Kamin  
197 Stern der Grafschaft Down  
211 Schiff auf großer Fahrt  
222 Sean in New York  
245 Hinter den Parktoren  
258 Besuch in Pennsylvanien  
265 Streit und Leid in New Amsterdam  
276 Herz und Kreuz  
286 Nur noch fünf Minuten  
301 *Anmerkungen*

Sean O'Casey  
*Dämmerung  
und Abendstern*

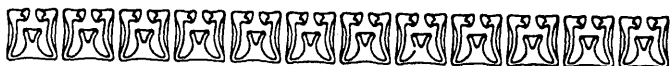
*Autobiographie VI  
Aus dem Englischen von  
Werner Beyer*

*Du kannst die Trauervögel nicht hindern,  
über Deinen Kopf zu fliegen;  
aber Du kannst sie hindern,  
in Deinem Haar Nester zu bauen.*

Chinesisches Sprichwort

*Ich werd' sie alle aus meinem Haar  
rauswaschen!*

Diogenes



## INHALT

- 9 Die Snobstraße  
25 Tag der unschuldigen Kindlein  
(Kindermesse – Kindermisere)  
54 Cambridge  
85 Weit drunten in Devon  
105 Die drei Klageweiber  
125 Orwell, der Rebell  
143 Traurig neigt sich die Sonnenblume  
162 Bombenkriegskinder  
173 Blutrünstig lacht der Krieg  
184 Im tiefen Keller  
204 Shaws Winkel  
244 Dämmerung  
264 Ein Blick in ein irisches Fenster  
280 Und Abendstern  
305 *Anmerkungen*